

# CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ DINH DƯỠNG ĐƠN GIẢN (SNAP)

## Thông Tin Chương Trình Và Các Quyền Và Trách Nhiệm Của Bạn

### Giữ Trang Này Để Làm Hồ Sơ Của Bạn

#### SNAP Là Gì?

SNAP là một phiên bản đơn giản của Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm cung cấp thực phẩm cho những người cao tuổi hơn theo một cách mới. Nhiều quy tắc của Chương trình Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm không được áp dụng. SNAP là một dự án sáu năm xuất phát từ sự hợp tác giữa Đơn Vị Dịch Vụ Xã Hội Bắc Carolina và Bộ Thực Phẩm Nông Nghiệp và Dịch Vụ Dinh Dưỡng Hoa Kỳ.

#### Ai Hội Đủ Điều Kiện?

DSS xác định và gửi đơn xin cho cá nhân nhận trợ cấp SSI, và:

- Từ 65 tuổi trở lên;
- Không sống tại một tổ chức;
- Sống tại Bắc Carolina, và
- Mua và nấu thực phẩm riêng với những người khác sống trong nhà.

#### Tôi Sẽ Nhận Được Gì?

Nếu bạn có đủ điều kiện cho SNAP, các phúc lợi của bạn sẽ tự động được chuyển vào tài khoản các phúc lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của bạn mỗi tháng. Số tiền bạn nhận được phụ thuộc vào tiền thuê hoặc số tiền thế chấp hàng tháng. Chúng tôi sẽ gửi cho bạn một thẻ nhựa gọi là Thẻ EBT mà bạn có thể sử dụng để mua hầu hết các mặt hàng thực phẩm tại những cửa hàng tạp hóa trên toàn Bang. Phương pháp nhận phúc lợi này được gọi là Chuyển Phúc Lợi Bằng Điện Tử (EBT). Bạn có thể cho phép người khác nhận thẻ EBT để người đó có thể sử dụng các phúc lợi của bạn để mua thức ăn cho bạn. Sau khi đăng ký chương trình, bạn sẽ nhận được một thẻ EBT và hướng dẫn sử dụng nó nếu bạn có đủ điều kiện.

**Lưu ý:** Nếu tiền thuê nhà hoặc chi phí thế chấp nhiều hơn \$250 mỗi tháng, hoặc chi phí y tế của bạn nhiều hơn \$35 mỗi tháng, bạn có thể đủ điều kiện nhận thêm phúc lợi bằng cách nộp đơn tham gia Chương Trình Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm thông thường. Nếu bạn muốn nộp đơn tham gia Chương Trình Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm, bạn hoặc người đại diện của bạn phải liên hệ với cơ quan DSS địa phương để nộp đơn.

## Thông Tin Chương Trình Và Các Quyền Và Trách Nhiệm Của Bạn Tiếp tục

### Giữ Trang Này Để Làm Hồ Sơ Của Bạn

#### **Quyền Của Tôi Là Gì?**

Theo quy định của pháp luật Liên bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ, tổ chức này bị nghiêm cấm phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc khuyết tật.

Để nộp khiếu nại phân biệt đối xử, hãy viết thư cho USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 hoặc gọi (1800) 795-3272 (hộp thư thoại) or (202) 720-6382 (TTY). USDA là một nhà cung cấp và sử dụng lao động tạo cơ hội bình đẳng.

#### **Thông Tin Của Tôi Có Được Giữ Bí Mật Không?**

Pháp luật và các quy định Liên bang và Tiểu bang hạn chế việc sử dụng các thông tin bí mật của người nộp đơn và người nhận của Chương Trình Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm. Thông tin này được sử dụng cho các mục đích liên quan trực tiếp đến việc quản lý các chương trình.

Chúng tôi sử dụng Số An Sinh Xã Hội (Social Security Number hay SSN) để thu thập thông tin từ các nguồn khác ngoài DSS để:

- Đảm bảo chắc chắn rằng gia đình bạn hội đủ điều kiện cho các phúc lợi;
- Kiểm tra danh tính của các thành viên hộ gia đình;
- Ngăn cản các hộ gia đình nhận trợ cấp nhiều hơn mức họ cần, và
- Nhận diện các nhóm trường hợp phải được thay đổi.

Chúng tôi làm điều này thông qua rà soát chương trình, kiểm toán, hoặc khớp máy tính với các cơ quan như Cơ Quan Quản Lý An Sinh Xã Hội, Sở Thuế Vụ, và các nguồn khớp dữ liệu.

#### **Các Hình Phạt Đối Với Sử Dụng Sai Các Phúc Lợi Của Tôi Là Gì?**

- Không dấu hoặc cung cấp thông tin sai về mục đích nhận Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm.
- Không sử dụng Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm để mua các mặt hàng phi thực phẩm như rượu hay thuốc lá.
- Không sử dụng Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm để mua hoặc bán vũ khí, đạn dược, vật liệu nổ, hoặc các chất kích thích bất hợp pháp.
- Không trao đổi hoặc bán Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của bạn.
- Không sử dụng Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của một người nào khác cho bản thân.
- Không sử dụng Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm của một người nào khác cho bản thân.
- Không sử dụng Các Phúc Lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm để trả bất kỳ loại tài khoản tín dụng nào.

Nếu bạn cố ý vi phạm bất kỳ quy tắc nào ở trên, bạn có thể không được nhận thêm bất kỳ phúc lợi Dịch Vụ Dinh Dưỡng và Thực Phẩm nào từ một năm đến vĩnh viễn, và có thể bị phạt tiền lên đến \$250,000 hoặc bị phạt tù lên tới 20 năm.

Cung cấp thông tin sai cũng có nghĩa là chúng tôi sẽ giảm các phúc lợi của bạn, hoặc bạn có thể được yêu cầu phải hoàn trả các phúc lợi.